



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

125406

Nº albarán : 80462536	Fecha rec: 2000
Del. Note Nb: 14.06.2019	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 263410	
Razón social :	
Matrícula : 7858HFV	
Remolque : R2245BBP	
Unidad transporter : Transp. ind. p. carr.	

Destino / To	
Cilente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Center : Italia	
Puerta de descarga: 180233824	
Unloading point : 5009641783	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	525		PZA	TBA-501494	021	14839575/14839595	25		
					TBA-501711	126				
Peso neto total : 4.121,250		Peso bruto total : 5.469,450		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 021		Total Nb. of palets or containers:		

KUTER MAGEL S.R.L.

CELAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 525

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 21

Quantità in balli:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo: 2016/19

Firma

[Signature]

Observaciones: Comments :
A RILENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
CONSUMO MARILLI	ORENA		
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.			

A RILENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris of
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025202				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinatario (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magasa PT S.f.A Industria Boli 70076 Italia				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Of. 20 21006 Huelva							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Industria Boli 70076 Italia				Referencia Transportista		MATRÍCULA					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Industria Boli 70076 2017/06/14				Vehículo		Remolque o Semirremolque					
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents SC1162536 SC1162538				Distancia Km.		217500					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers				7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package					
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods				10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.					
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3				13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment					
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery				16 Porteador sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)		17 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations					
18 Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		20 A pagar por: To be paid by:					
21 Formalizado en / Etablie a / Established in Magasa 14/06 2019				22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier					
24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received 20 GIU 2019 "Ricevuta con riserva di Verifica la quantità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du consignataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				25 Lugar / Lieu / Place 20 GIU 2019 2.01		26 Lugar / Lieu / Place 20 GIU 2019 2.01					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.